

НОВЫЕ И Б/У ЗАПЧАСТИ ДЛЯ
ГРУЗОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ

NÄRHI OY
Lentoasemantie,
80140 Joensuu
тел. +358-42 4940045
факс +358-13-610 8850
www.narhi.com

С/Х И ЛЕСОЗАГОТОВИТЕЛЬНЫЕ
МАШИНЫ

NOKKA
ГИДРОМАНИПУЛЯТОРЫ, ПРИЦЕПЫ,
СНЕГООБОРУЧНЫЕ И ДРОВОКОЛЬНЫЕ МАШИНЫ
TUME
СВЕКЛОВИЧНЫЕ СЕЛКИ С ОДНОВРЕМЕННЫМ ВНЕСЕНИЕМ
УДОБРЕНИЙ, ЗЕРНОТУКОВЫЕ СЕЛКИ, КОЖЕВЫЕ БОРОНЫ
Тел. +358-400 208898; Факс +358-14 3301755
sergei.ponomarev@nokka.fi
www.nokka.fi
Сергей Пономарев
Наш дилер в России:
компания ЗАО "БАН", тел. +(812) 703-18-08

ОПТОВАЯ ПРОДАЖА
АВТОЧАСТЕЙ

motoral
Valuraudantie 18, 00700 Helsinki
Тел.: +358-9-37541, fax: +358-9-375 4260
motoral@motoral.fi
говорим по-русски
Наш представитель
в С.-Петербурге Юрий Блинов
тел./факс 513 85 81
В Хельсинки: Симо Мянтямяки +358-400-855525,
Алла Саволайнен +358-400-855524

**ЗАПЧАСТИ
И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**
для автомобилей,
мотоциклов и снегоходов
ALLRIGHT
ARWIDSON AUTOMOTIVE
www.arw.fi www.allright.fi
Тел. +358-9-8871270
Fax +358-9-86346350
export@arwidson.fi

SKUBA SUOMI OY
Запчасти
для тяжелых
транспортных
средств

Говорим по-русски
Тел: +358 9 2216200
Факс: +358 9 2216203

ПРОДАЕТСЯ

Б/У РАБОЧАЯ ОДЕЖДА,
30.000 шт.
КОМБИНЕЗОНЫ И
БРЮКИ С КУРТКАМИ.
РАЗМЕРЫ 48-54-56.
цена в Хельсинки: 1.80€
тел. +358 41 5297054 на рус.
тел. +358-40-725 6095
tarmo.paloniemi@pp.inet.fi
на англ. и фин.

PALMIA

Palmia производит и продает
оборудование, используемое для
эффективного производства
- мясорубки
- мельницы грубого помола
- дробилки для костей
- смесители
- принадлежности
- запчасти и обслуживание
- разработки
PALMIATEK OY LTD
Sepanpellontie 19 28430 PORI FINLAND

КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ
УСЛУГИ

BUS LINK
Внешнеторговый консалтинг, оптовые
сделки, импорт и экспорт, декларирование,
услуги для торговли и промышленности,
исследование рынка, услуги по развитию
бизнеса. Системы качества.
Бухгалтерия, налогообложение, аудит.
Основание фирм и их развитие
в Финляндии
Lars Sonckin tie 3E, FIN-00570 Helsinki
Тел./факс +358-9-621 1040, 040 5327285
www.buslink.fi • buslink@co.inet.fi

ГОСТИНИЦЫ

CITI* motell Lapree
(B&B)
Уютная домашняя
гостиница
с хорошим завтраком
в центре города.
Добро пожаловать
Kauprakatu 52
53100 Lappeenranta
Suomi - Finland
+358 5 415 0 800
citisuomi@suomi24.fi

ОТДЫХ В КОТТЕДЖАХ

также выгодное
размещение в гостинице!
2-мест. номер/54 €
www.hotellihanhi.com

В Хельсинки сдаются в аренду
комнаты 25 €/сут./чел.
Открытие фирм, недвижимость
В Хельсинки покупаем и берем на
комиссию от художников
росписные яйца и сувениры.
Тел. +358 46 8115808
kaskadfi@mail.ru
говорим по-русски

JYREMARK
ИЗОЛЯТОРЫ ДЛЯ ШВОВ

СОВМЕСТНО С СОЮЗОМ
АЛТЕРРИКОВ И АСТМАТИКОВ
BAKUNUSMATERIAALI
M1
Изготовление и продажа Т. +358 14 767130
42440 KOSKENPÄÄ www.jyremark.fi

ПРОДАЕМ
Инфракрасные сауны
личный оздоровительный центр

- Освежает кожу
- Лечение
целлюлита
- Уменьшает стресс
- Ослабляет боль
- Улучшает
самочувствие
Etelä-Suomen hirsitalomyynti Oy
www.hirsitalomyynti.fi
тел. +358 45 1204954
t.juntunen@elisanet.fi



На приеме у юриста

На вопросы отвечает
юрист

Марина Никула

Юридическое бюро
Marina Nikula Ky
Тел./Факс: +358 523 022 54
GSM: +358 505 7261 63

Уважаемая редакция!

— Я живу в Мурманске. Мне 43 года. В свое время закончил профтехучилище, получил специальность сварщика. Отработал сварщиком почти 18 лет, имею большой опыт работы на различных производствах.

Друзья часто ездят в Финляндию и рассказывают, что там у них нехватка рабочей силы именно в этой отрасли. Хотелось бы поработать в другой стране, но не знаю с чего мне начать. Куда обращаться, какие требования к иностранным гражданам при устройстве на работу, есть ли какие-нибудь фирмы, занимающиеся трудоустройством или нужно приехать самому в страну и заниматься поиском предприятий?

В вашей газете часто читаю о нехватке рабочей силы и в других сферах. Может Вы поможете мне хотя бы в разъяснении юридических вопросов.

Валерий Пономарев

Занимаясь поиском работы в Финляндии, начинать необходимо с составления резюме, содержащего подробную информацию об образовании, опыте работы, Ваших знаниях и умениях, на основании которой именно Вас, как работника, выберет финский работодатель на имеющуюся вакансию.

Поиск финского работодателя не требует обязательного приезда в страну. Вы можете воспользоваться услугами рекрутинговых фирм, биржи труда или заняться самостоятельным поиском. Сведения об имеющихся вакансиях имеются в интернете на сайтах практически всех фирм. Кроме того, существует такое понятие, как **avoim työhakemus**, то есть «открытое заявление», которое можно направить работодателю для хранения в общей базе соискателей на появляющиеся вакансии.

В связи с тем, что практически у каждого работодателя имеется своя база данных о соискателях, то около 30% открывающихся вакансий заполняются именно из этой базы. При этом работодатель может пригласить Вас на собеседование или даже провести его по телефону.

После того, как обе стороны договорятся о заключении трудового договора, начинается разрешение юридических вопросов. Один из первых вопросов: имеется ли у работника право работать в Финляндии. Гражданам стран, не входящих в состав ЕС и не относящимся к Скандинавским странам, том числе России, для работы в Финляндии требуется получение разрешения на пребывание и работу в Финляндии.

На основании §77 Закона об иностранцах, такое разрешение может быть выдано для работы только в конкретной области деятельности или даже для работы у конкретного работодателя. Решение о предоставлении разрешения на пребывание и работу принимает Управление по делам иностранцев, которое принимает во внимание предварительное решение по этому вопросу Бюро занятости.

С ходатайством о выдаче первого разрешения на пребывание и работу заявитель обращается в представительство Финляндии в стране своего проживания. В некоторых случаях работодатель в Финляндии сам ходатайствует о выдаче разрешений работнику.

После получения разрешения на

пребывание и работу работник приступает к исполнению своих трудовых обязанностей. В случае достаточного для содержания семьи заработка, минимальный размер которого установлен законом, члены семьи работника могут ходатайствовать о предоставлении им разрешения на пребывание в Финляндии на тот же срок, что и у работника.

В случае продления срока трудового контракта, работник ходатайствует о продлении разрешения на пребывание на соответствующий

срок. Если трудовые отношения носят постоянный характер и у работника имелось продленное разрешение на пребывание и работу в стране типа **A**, то после 4 лет непрерывного проживания в Финляндии по такому статусу, при сохранении трудовых отношений работник может ходатайствовать о предоставлении ему постоянного разрешения на пребывание в стране типа **P**, а в дальнейшем, при постоянном проживании в стране не менее 6 лет, можно ходатайствовать и о предоставлении гражданства.

Здравствуйте!

Я студент отделения журналистики Ивановского государственного университета. Поскольку интересуюсь финской культурой и Финляндией в целом, хотел бы пройти практику в будущем году в какой-нибудь финской газете.

Как реализовать данную идею?

Имею уже опыт работы корректора в русскоязычных СМИ, верстальщика, знаю графические программы. Владею в совершенстве английским языком, учу финский.

Тимур Орлов

Вы можете разослать свое резюме в редакции финских газет, которые Вас интересуют, с просьбой о прохождении у них практики.

В случае заинтересованности в Вашей кандидатуре, Вы получите приглашение пройти практику. Удачи!

Уважаемые господа!

Пару лет назад в вашей газете была реклама о трудоустройстве иностранной рабочей силы в Финляндии. Не могу вспомнить название фирмы, но, кажется, отделение рекрутинговой компании находилось в Санкт-Петербурге.

Сохранились ли у вас контакты?

Есть ли в Финляндии рекрутинговые компании, занимающиеся поиском рабочей силы из Санкт-Петербурга и области. Слышала, что многие приезжают на летние с/х работы. Просьба помочь мне.

Светлана Семина, с/х предприниматель
из Ленинградской области

На летние сельскохозяйственные работы в Финляндии, такие, например, как сбор ягод, набор работников начинается, как правило, в январе-феврале. Причем, по действующему законодательству, для краткосрочных работ длительно до трех месяцев, не требуется получения разрешения на пребывание и работу.

Исчерпывающий перечень таких

работ указан в Законе об иностранцах. Среди них — работы по сбору ягод, овощей, копнеплодов; преподавательская деятельность, работа переводчиков, спортивных судей и некоторые другие.

Летние работы — прекрасная возможность познакомиться со страной, языком, а может быть и найти работодателя для более продолжительной работы.

Рост и прирост

За последние 12 месяцев в Финляндии появилось рекордное количество новых акционерных обществ.

По данным Торгового реестра, с сентября прошлого года по нынешний сентябрь в стране было зарегистрировано на 60% АО больше, нежели за предыдущий аналогичный период.

Становление новых предприятий

заметно повсюду в Финляндии, но особенно это видно на примере самой северной части — Лапландии.

Лыжные центры северных и центральных территорий Финляндии переживают невиданный ранее строительный бум: возводятся новые коттеджи, отели, рестораны и другие объекты туристической индустрии.

Телефон с навигатором

Финский концерн Nokia имеет самый дорогой в Европе бренд и самую ценную торговую марку. По сумме оценок Nokia занимает 5 место в мире. И продолжает наращивать темпы развития. Теперь телефоны Nokia — это связь плюс фотоаппарат, видеокамера и микрокомпьютер с выходом в интернет. Теперь туда

вмонтирован еще и навигатор.

Видимо поэтому концерн Nokia сделал недавно самую дорогую за всю историю своего существования покупку — Телекоммуникационный концерн Nokia приобрел американскую компанию Navteq, являющуюся крупнейшим в мире производителем навигационных карт.

WANTED

We are interested in buying delivered to Kausala.
PINE POLES, lengths 9 m. and 11 m.
PINE BUTT LOGS free of knots
Tops diam. 26 cm and up. Lengths 2,2 and 4,4 m.
BIRCH BUTT LOGS free of knots
Top diam 28 cm and up. Lengths 3,0 and 6,0 m.



OY FINPROFILE LTD
KAUSALA - FINLAND

ONLY THE BEST IS GOOD ENOUGH

Please call and offer to:
Lasse Kokko
Tel. +358 400 558 535
Fax +358 5 366 2455
E-mail: sales@finprofile.fi

ПРОДАЕТСЯ ФИРМА

ПРОДАЕТСЯ ХОРОШО
ОСНАЩЕННЫЙ МЯСНОЙ
МАГАЗИН В ЦЕНТРЕ
ХЕЛЬСИНКИ. ПОСТОЯННЫЙ
КРУГ КЛИЕНТОВ.
ПОМЕЩЕНИЕ МАГАЗИНА
В АРЕНДЕ.
Информация:
на англ. или фин. яз.
Тел. +358 45 1120 744

В Юлиторнио, в Швеции

**ПРОДАЕТСЯ
ТУРЦЕНТР**
Доп. информация
www.holidayvillage.se
markku.keisala@gmail.com

**ЛЮБОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО!
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ
СТРОИТЕЛЬСТВО**

AGD Rakennus
Pikkutie 45, 61500 Isokyrö, Finland
arskahakki@netti.fi

ИЩЕМ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ И АГЕНТОВ В РОССИИ!

Dextec Oy - предприятие, занимающееся разработкой горных пород и разборкой промышленных агрегатов.

Нашей продукцией являются вещество Ter-Mite, используемое для разрушения горных пород и бетонных сооружений.

Ter-Mite
by dextec

Dextec Oy ищет

КОМПАЬОНА

для реализации продукции Ter-Mite. Потенциальными покупателями могут быть строительные компании, разработчики горных пород, а также разборочные мастерские.

Доп. инфо на www-стр.

Dextec Oy
Kirkkonummi
FINLAND

T. +358 40 501 2829
info@dextec.fi
www.ter-mite.com

CHAMPIONDOOR®

Тканевые подъемные двери
для промышленности
и авиационных ангаров

Champion Door Oy
Pajatie 1
FI-85500 Nivala
Finland
Tel. +358 8 445 8800
Fax. +358 8 442 956
info@championdoor.com

**www.championdoor.com**